

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1939.	N° 75	BUITENGEWONE ZITTING VAN 1939.	
N° 4-XVIII : BUDGET.	SÉANCE du 1 Juin 1939	VERGADERING van 1 Juni 1939	BEGROETING : N° 4-XVIII.

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1939

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Bruxelles, le 1^{er} juin 1939.

A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1939.

Ils n'exercent aucune influence sur le montant total des dépenses.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

AMENDEMENTS.

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Art. 13. — *École de Médecine Vétérinaire :*

- a) Parachèvement, aménagement et équipement des cliniques pour animaux; construction de murs de clôture et d'un puits de filtration des eaux; honoraires (sixième tranche) fr. 1,250,000
- b) (nouveau). Achat de terrains 650,000

Art. 14. — *Hôpital universitaire de la Faculté de Médecine :*

- a) Continuation des travaux de construction; parachèvement; chauffage. — Frais d'études et honoraires (quatrième tranche) fr. 5,120,000
- b) (nouveau). Achat de terrains 1,430,000

Simple modifications de libellé.

BEGROETING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.

Brussel, den 1^{er} Juni 1939.

Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Brussel.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het begroetingsontwerp van buitengewone ontvangsten en uitgaven voor dienstjaar 1939.

Zij oefenen geen invloed uit op het totaal bedrag der uitgaven.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
GUTT.

AMENDEMENTEN.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

Art. 13. — *Veeartsenijschool :*

- a) Voltooiing, geschiktmaking en toerusting der klinieken voor dieren; oprichting van afsluitingsmuren en van een filterwaterput; honorarium (zesde gedeelte) fr. 1,250,000
- b) (nieuw). Aankoop van gronden 650,000

Art. 14. — *Academisch Ziekenhuis voor de Faculteit der Geneeskunde :*

- a) Voortzetting van de bouwwerken; voltooiing; verwarming. — Studiekosten en honorarium (vierde gedeelte) fr. 5,120,000
- b) (nieuw). Aankoop van gronden 1,430,000

Eenvoudige tekstwijzigingen.

L'Administration de l'Université de Gand propose l'achat, dès maintenant, de quelques parcelles de terrain qui seront nécessaires à l'achèvement de l'Ecole de Médecine vétérinaire et de l'Hôpital universitaire.

Ces terrains sont situés dans un quartier où les prix des biens fonciers ont une nette tendance à la hausse. Il y va donc de l'intérêt bien compris des finances publiques.

C'est en vue de ces acquisitions que le libellé des articles 13 et 14 a été scindé sans augmentation du crédit et de la dépense totale relative à ces travaux.

Art. 15. — *Université de Liège. — Locaux destinés à la Faculté technique :*

b) Parachèvement, ameublement et équipement de l'Institut de Mécanique fr. 3,000,000

Augmentation de 1,400,000 francs.

c) Honoraires, rémunérations, etc. fr. 250,000

Augmentation de 50,000 francs.

Ces deux augmentations de crédit, formant un total de 1,450,000 francs permettront d'achever l'Institut de Mécanique qui doit entrer en activité en octobre 1939.

Art. 18. — *Université de Liège. — Hôpital de Bavière : Pavillon de stomatologie, etc. fr. 200,000*

Diminution de 300,000 francs.

L'équipement d'un laboratoire, qui ne s'impose pas d'urgence, est remis à une date ultérieure.

Art. 19. — *Université de Liège. — Hôpital de Bavière : Pavillon d'ophtalmologie, etc. fr. 750,000*

Crédit supprimé.

Par suite de diverses circonstances, l'Administration de l'Assistance publique de Liège n'a pas été en mesure d'entamer les travaux en 1938, et des doutes subsistent quant à la possibilité d'en commencer l'exécution en 1939. Dans ces conditions, le crédit peut être supprimé.

Art. 20. — *Université de Liège. — Hôpital de Bavière : Pavillon de dermatologie, etc. fr. 400,000*

Crédit supprimé.

Cas identique à celui du Pavillon d'Ophtalmologie (art. 19).

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Le texte de l'article 86 est modifié comme suit : Jardin botanique de l'Etat. — *Constructions diverses.* — Chemins. Clôtures. Terrassements et aménagements divers. Achat de matériaux et de plantes. Transfert partiel des collections de culture. Divers et imprévus.

**

Simple modification de libellé.

De administratie der universiteit te Gent stelt voor, van nu af aan, enkele perceelen grond te koopen, welke noodig zullen zijn voor de voltooiing van de Veeartsenijsschool en van het Academisch Ziekenhuis.

Deze terreinen zijn gelegen in een wijk waar de prijzen van den grond een duidelijke neiging hebben tot stijging. Dus is het welbegrepen belang van de Staatsfinanciering ermede gediend.

Met het oog op bedoelde aankopen wordt de tekst der artikelen 13 en 14 gesplitst zonder verhooging van de kredieten en van de globale uitgave betreffende deze werken:

Art. 15. — *Universiteit te Luik. — Lokalen, bestemd voor de Technische Faculteit :*

b) Voltooiing, meubilering en toerusting van het Instituut voor Mechanica fr. 3,000,000

Vermeerdering met 1,400,000 frank.

a) Honorarium, bezoldiging, enz. fr. 250,000

Vermeerdering met 50,000 frank.

Deze twee verhoogingen van krediet welke een totaal uitmaken van 1,450,000 frank, zullen toelaten het Instituut voor Mechanica te voltooien, dat in October 1939 moet geopend worden.

Art. 18. — *Universiteit te Luik. — « Hôpital de Bavière » : Paviljoen voor stomatologie, enz. fr. 200,000*

Vermindering van 300,000 frank.

De toerusting van een laboratorium, welke niet dringend noodzakelijk is wordt tot lateren datum uitgesteld.

Art. 19. — *Universiteit te Luik. — « Hôpital de Bavière » : Paviljoen voor oogziekten, enz. fr. 750,000*

Het krediet wordt afgeschaft.

Ingevolge verschillende omstandigheden, was het Bestuur van Openbaren Onderstand van Luik niet in staat om in 1938 een aanvang te maken met de werken, en men verkeert nog in twijfel omtrent de mogelijkheid om met de uitvoering er van in 1939 te beginnen. Onder deze omstandigheden, kan het krediet afgeschaft worden.

Art. 20. — *Universiteit te Luik. — « Hôpital de Bavière » : Paviljoen voor huidziekten, enz. fr. 400,000*

Het krediet wordt afgeschaft.

Zelfde geval als voor het Paviljoen voor Oogziekten (art. 19).

MINISTERIE VAN LANDBOUW.

De tekst van artikel 86 wordt gewijzigd als volgt : Rijksplantentuin. — *Verscheidene oprichtingen.* — Wegen. Afsluitingen. Grondwerken en allerhande inrichtingen. Aankoop van materialen en van planten. Gedeeltelijke overbrenging van de collecties kweekingen. Verscheidene en onvoorziene uitgaven.

**

Eenvoudige tekstwijziging.